



City of Hawthorne Recycling & Waste Newsletter



City of Hawthorne
310.349.2980
pubwks@cityofhawthorne.org

SUMMER / VERANO 2021

888.742.5234

SB 1383 to Usher in New Organics Recycling Programs

Senate Bill (SB) 1383 establishes a goal of reducing the volume of organic waste disposed in California landfills by 75% by 2025. As defined by the law, organic waste includes lawn and landscaping debris, wood and lumber, food, food-soiled paper and other paper and cardboard products. Currently, two-thirds of this material is landfilled. As organics break down in landfills, they create methane, a powerful greenhouse gas which the state of California has identified as a factor in climate change.

In addition, SB 1383 establishes a goal of increasing edible food recovery by 20% by 2025. The regulations specify that certain food-related businesses must donate the maximum amount of edible food they would otherwise dispose to food recovery organizations. Mandated food donors fall into two tiers, with the larger food providers, such as wholesale food vendors and supermarkets, affected first.

Republic Services is preparing to roll out programs that will help residents and businesses in the City of Hawthorne meet the goals of SB 1383. In the meantime, follow these simple tips:



- Recycle all clean, dry paper and cardboard products in your blue cart or designated recycling dumpster.
- Keep lawn and landscaping debris separate from recyclables and trash and place this clean, green material into your green cart.
- If you operate a business or manage a multi-family property, ensure that you have both recycling services and yard waste collection services in place. (Many businesses are also required to collect food scraps for organics recycling, so you may need a food scraps cart or dumpster, as well.)
- Donate edible food to food pantries and other food rescue agencies to feed the hungry rather than tossing it into the trash.

SB 1383 Marca el comienzo de nuevos programas de reciclaje de orgánicos

El proyecto de ley del Senado (SB) 1383 establece la meta de reducir el volumen de desechos orgánicos eliminados en los vertederos de California en un 75% para el 2025. Según lo define la ley, los desechos orgánicos incluyen escombros de césped y jardinería, madera, alimentos, papel manchado de alimentos y otros productos de papel y cartón. Actualmente, dos tercios de este material se depositan en vertederos. A medida que los productos orgánicos se descomponen en los vertederos, crean metano, un poderoso gas de efecto invernadero que el estado de California ha identificado como un factor en el cambio climático.

Además, SB 1383 establece una meta de aumentar la recuperación de alimentos comestibles en un 20% para

Large Trash? No Problem!

Bulk Item and Electronics Pickup Appointments Available to All Hawthorne Residents

The City of Hawthorne and Republic Services provide residents with a convenient, weekly pickup option for bulk items and electronics. **Each multi-family building (greater than five units) and residential customer is entitled to the collection of up to five bulk items four times per year (up to 20 total bulk items per calendar year) at no additional cost.** This includes furniture, heavy trash and electronic waste. Collections take place at the curb on the same day as residential waste collection and street sweeping. (If you live in an apartment, check the street signs for your street sweeping day.) In order to receive this service, you must call Republic Services at **888.742.5234** at least one business day, excluding Saturdays, Sundays and holidays, before the collection day to schedule a pickup.

Please follow these setout guidelines to avoid penalties:

- Call Republic Services at **888.742.5234** before your collection day to schedule a pickup. You may request up to four pickups per year at no additional cost.
- Set out no more than five items per pickup.
- All items must be able to be lifted and handled by two workers. No single item larger or heavier than that will be accepted.
- Items will not be removed from carports, breezeways, enclosures,



- parking lots or underground parking structures.
- No hazardous materials, including waste oil or antifreeze, will be accepted.
- Do not set any bulk items out for collection until after you have called to schedule your pickup appointment!

Commercial customers and customers who exceed the number of free pickups may receive bulk item

(Continued on Page 3)

el 2025. Las regulaciones especifican que ciertas empresas relacionadas con los alimentos deben donar la cantidad máxima de alimentos comestibles que de otro modo desearían a las organizaciones de recuperación de alimentos. Los donantes de alimentos obligatorios se dividen en dos niveles, y los proveedores de alimentos más grandes, como los vendedores mayoristas de alimentos y los supermercados, son los primeros afectados.

Republic Services se está preparando para implementar programas que ayudarán a los residentes y negocios de la ciudad de Hawthorne a cumplir con las metas de la SB 1383. Mientras tanto, siga estos sencillos consejos:

- Recicle todos los productos de papel y cartón limpios y secos en su carrito azul o contenedor de reciclaje designado.

- Mantenga el césped y los escombros de jardinería separados de la basura y los materiales reciclables y coloque este material verde limpio en su carrito verde.
- Si opera un negocio o administra una propiedad multifamiliar, asegúrese de contar con servicios de reciclaje y servicios de recolección de desechos de jardín. (Muchas empresas también están obligadas a recolectar restos de comida para el reciclaje de productos orgánicos, por lo que es posible que también necesite un carrito de restos de comida o un contenedor de basura).
- Done alimentos comestibles a las despensas de alimentos y otras agencias de rescate de alimentos para alimentar a los hambrientos en lugar de tirarlos a la basura.

PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE PAID
GREENFIELD, IN
PERMIT NO. 220

Republic Services
12949 East Telegraph Road
Santa Fe Springs, CA 90670

Spot a Dump Site? See Someone Dumping Illegally? Report It!

Call the City of Hawthorne's Illegal Dumping Hotline:
310.349.1634

Working together, we can improve our community.



Credit: lucentius | E+ | Getty Images

¿Vio un vertedero ilegal?
¿Vio a alguien que tiraba basura ilegalmente?
¡Repórtelo!

Llame a la línea directa de vertidos ilegales de la Ciudad de Hawthorne:
310.349.1634

Trabajando juntos, podemos mejorar nuestra comunidad.

It's Good to Be Back! As things slowly return to normal, Republic Services was able to join the City of Hawthorne for the drive-thru Bunny Bonanza and Earth Day event. We are happy to be able to see residents again and answer questions in person. Look for us at upcoming city events.

¡Es bueno estar de regreso! A medida que las cosas vuelven lentamente a la normalidad, Republic Services pudo unirse a la Ciudad de Hawthorne para el evento Bunny Bonanza y el Día de la Tierra. Nos complace poder ver a los residentes nuevamente y responder preguntas en persona. Búsquenos en los próximos eventos de la Ciudad.



Recycling Is Mandatory for Most Businesses and Multi-Family Properties

Recyclables: Assembly Bill 341 makes recycling mandatory for businesses that generate 4 or more cubic yards of waste per week and multi-family properties with five or more units. Under AB 341, businesses and properties must recycle paper, boxes, cans, bottles and containers, as well as recyclable items that are unique to their operations.

Organics: Under Assembly Bill 1826, California businesses are required to reduce the amount of organics sent to landfills. Organics include both food scraps and yard debris. Organics recycling is now mandatory for businesses that generate 2 or more cubic yards of solid waste (recyclables, trash and organics) per week and multi-family properties with five or more units. At this time, multi-family properties are required to recycle yard debris but do not have to provide food waste recycling.

Customer Recycling: Under Assembly Bill 827, limited-service restaurants in California must now provide customers with visible, clearly marked and easily accessible containers for recyclables and organics (uneaten food scraps, soiled paper and similar items) adjacent to trash bins. Full-service restaurants need to provide separate bins for use by employees. This law also applies to food courts and other businesses that sell food for on-site consumption.

For Assistance: If you wish to make changes or improvements to your current services, call Republic Services at **800.299.4898**.



Productos orgánicos: Según el Proyecto de Ley de la Asamblea 1826, las empresas de California deben reducir la cantidad de productos orgánicos que se envían a los vertederos. Los orgánicos incluyen restos de comida y escombros de jardín. El reciclaje de orgánicos ahora es obligatorio para las empresas que generan 2 yardas cúbicas o más de desechos sólidos (reciclables, basura y orgánicos) por semana y propiedades multifamiliares con cinco unidades o más. En este momento, se requiere que las propiedades multifamiliares reciclen los escombros del jardín, pero no tienen que proporcionar reciclaje de desperdicios de alimentos.

Reciclaje por los clientes: Según el Proyecto de Ley de la Asamblea 827, los restaurantes de servicio limitado en California ahora deben proporcionar a los clientes contenedores visibles, claramente marcados y de fácil acceso para materiales reciclables y orgánicos (restos de comida no consumidos, papel sucio y artículos similares) adyacentes a los contenedores de basura. Los restaurantes de servicio completo deben proporcionar contenedores separados para que los usen los empleados. Esta ley también se aplica a los patios de comidas y otras empresas que venden alimentos para consumo en el lugar.

Para obtener ayuda: Si desea realizar cambios o mejoras a sus servicios actuales, llame a Republic Services al **800.299.4898**.

El reciclaje es obligatorio para la mayoría de las empresas y propiedades multifamiliares

Reciclables: El proyecto de ley de la Asamblea 341 hace que el reciclaje sea obligatorio para las empresas que generan 4 yardas cúbicas o más de desechos por semana y las propiedades multifamiliares con cinco unidades o más. Según la AB 341, las empresas y las propiedades deben reciclar papel, cajas, latas, botellas y contenedores, así como los artículos reciclables que son exclusivos de sus operaciones.

We're Hiring

Republic Services is always looking for talented, hard-working employees to join our team. Check out available positions at **RepublicServices.Jobs**.

Estamos contratando

Republic Services siempre busca empleados talentosos y trabajadores para unirse a nuestro equipo. Consulte los puestos disponibles en **RepublicServices.Jobs**.



Don't Overload Curbside Carts Keep the Green Clean

Unfortunately, when curbside carts are overfilled or overweight, with lids left open, they can create all sorts of problems. When the lid is open, items can blow or spill out of the cart, littering your neighborhood. If things are sticking out above the cart, items may spill onto the street as the automated arm on the truck lifts the cart to empty it. Overly heavy carts may be difficult or impossible to lift or, worse, may drop into the hopper as they are emptied. If a driver determines that an overloaded cart presents a risk of damaging property or equipment or endangering people, the driver will skip the cart.

Help keep our community clean and our streets tidy by following these simple guidelines:

- Make sure that all recyclables, green waste or trash fits inside the appropriate carts with the lids closed.
- If you have long items that you cannot safely cut down to size or large items that won't fit inside the cart, call to request a bulk item pickup.
- Break down and flatten boxes of all types to allow everything to fit inside your recycling cart.
- Trim branches and limbs so they will fit into the green waste cart with the lid closed.
- If you regularly have more material than will fit into your carts, consider ordering an extra cart.

No sobrecargue los carritos de la acera

Desafortunadamente, cuando los carritos de la acera están sobrellenados o con sobrepeso, con las tapas abiertas, pueden crear todo tipo de problemas. Cuando la tapa está abierta, los artículos pueden volar o derramarse fuera del carrito y ensuciar su vecindario. Si hay cosas que sobresalen por encima del carrito, los artículos pueden derramarse en la calle cuando el brazo automático del camión levanta el carrito para vaciarlo.



Los carritos demasiado pesados pueden ser difíciles o imposibles de levantar o, lo que es peor, pueden caerse dentro de la tolva al vaciarlos. Si un conductor determina que un carrito sobrecargado presenta un riesgo de dañar la propiedad o el equipo o poner en peligro a las personas, el conductor no recogerá el carrito.

Ayude a mantener nuestra comunidad limpia y nuestras calles ordenadas siguiendo estas pautas sencillas:

- Asegúrese de que toda la basura, los materiales reciclables o los desechos verdes quepan dentro de los carritos correspondientes con las tapas cerradas.
- Si tiene artículos largos que no puede cortar al tamaño adecuado de manera segura o artículos grandes que no caben dentro del carrito, llame para solicitar una recolección de artículos voluminosos.
- Desarme y aplaste cajas de todo tipo para permitir que todo quepa dentro de su carrito de reciclaje.
- Recorte las ramas para que quepan en el contenedor de basura verde con la tapa cerrada.
- Si normalmente tiene más material del que cabe en sus carritos, considere pedir uno adicional.

As you clean up around your yard this summer, use your green cart for lawn clippings and garden debris. Your green curbside cart is to be used only for organic material from your yard that can become compost. This includes:

- Branches and twigs up to 6" in diameter, no longer than 4'
- Shrubbery or clippings from the yard and garden
- Wood chips
- Sawdust
- Green plants
- Grass clippings
- Wood scraps, unpainted and untreated
- Leaves

Just a little litter or debris in your green cart can contaminate an entire batch of compost. Please do not place these items into the green cart: dirt, rocks, palm branches, yucca leaves, birds of paradise plants, animal waste, trash, cans, bottles and plastic bags.

Let's do our part to "keep the green clean" and ensure our green carts remain contaminant-free!

Mantener limpio lo desecho verde

Cuando limpie su jardín este verano, use su carrito verde para recortes de césped y escombros del jardín. Su carrito verde que va junto a la acera debe usarse solo para material orgánico de su jardín que pueda convertirse en abono. Esto incluye:

- Ramas y ramitas de hasta 6" de diámetro, no más de 4'
- Arbustos o recortes del patio y jardín
- Astillas/trocitos de madera
- Aserrín
- Plantas verdes
- Recortes de césped
- Trozos de madera, sin pintar y sin tratar
- Hojas

Solo un poco de basura o escombros en su carrito verde puede contaminar un lote completo de abono. No coloque estos artículos en el carrito verde: tierra o rocas, ramas de palmera, hojas de yuca, aves del paraíso, desechos de animales, basura, latas, botellas y bolsas de plástico.

¡Hagamos nuestra parte para "mantener limpio lo verde" y asegurarnos de que nuestros contenedores ecológicos permanezcan libres de contaminantes!

YES! / ¡SÍ!



NO! ¡NO!



Large Trash? ...

(Continued from Page 1)

collection under the same terms for a fee.

If you are planning a remodel or large cleanout, call Republic Services at **888.742.5234** for details about temporary dumpster rentals.

¿Basura grande? ¡No hay problema!

Citas para recoger artículos voluminosos y electrónicos disponibles para todos los residentes de Hawthorne

La Ciudad de Hawthorne y Republic

Services brindan a los residentes una opción conveniente de recolección semanal para artículos voluminosos y electrónicos. **Cada edificio multifamiliar (más de cinco unidades) y cliente residencial tiene derecho a la recolección de hasta cinco artículos voluminosos cuatro veces al año (hasta 20 artículos voluminosos en total por año calendario) sin costo adicional.** Esto incluye muebles, basura pesada y desechos electrónicos. Las recolecciones se llevan a cabo en la acera el mismo día que la recolección de residuos residenciales y el barrido de calles. (Si vive en un apartamento, verifique los letreros de las calles para su día de barrido de calles). Para recibir este servicio, debe llamar a Republic Services al **888.742.5234** al

menos un día hábil, excepto sábados, domingos y días feriados, antes del día de recolección para programar una recolección.

Siga estas pautas establecidas para evitar multas:

- Llame a Republic Services al **888.742.5234** antes del día de recolección para programar una recolección. Puede solicitar hasta cuatro recolecciones por año sin costo adicional.
- No coloque más de cinco artículos por recolección.
- Todos los artículos deben poder ser levantados y manipulados por dos trabajadores. No se aceptará ningún artículo más grande o más pesado que eso.
- Los artículos no se retirarán de las cocheras, corredores, recintos,

estacionamientos o estructuras de estacionamiento subterráneo.

- No se aceptarán materiales peligrosos, incluidos aceites usados o anticongelantes.
- ¡No saque ningún artículo voluminoso para su recolección hasta después de haber llamado para programar su cita de recolección!

Los clientes comerciales y los clientes que excedan la cantidad de recolecciones gratuitas pueden recibir recolección de artículos voluminosos bajo los mismos términos por una tarifa.

Si está planeando una remodelación o una limpieza grande, llame a Republic Services al **888.742.5234** para obtener detalles sobre el alquiler temporal de contenedores de basura.

Drop Off Household Hazardous Waste for Proper Disposal

Household hazardous waste (HHW) is any sort of product in your home that could be poisonous or dangerous if thrown in the trash. HHW includes car and lawn care products, paints and paint thinners, cleaning supplies and more. Never toss HHW into the trash where it can endanger children or pets, result in spills in your neighborhood, or cause fires in collection trucks.



Dispose of HHW safely through the L.A. County Household Hazardous Waste program. For the location nearest you and additional information, call **888.CLEAN.LA** or visit **CleanLA.com**.

Entregue los desechos domésticos peligrosos para su eliminación adecuada

Los desechos domésticos peligrosos (HHW, por sus siglas en inglés) son cualquier tipo de producto en su hogar que podría ser venenoso o peligroso si se tira a la basura. HHW incluye productos para el cuidado del césped y del automóvil, pinturas y diluyentes de pintura, suministros de limpieza y más. Nunca arroje HHW a la basura. Los HHW pueden poner en peligro a los niños o las mascotas, provocar derrames en su vecindario o provocar incendios en los camiones recolectores si se colocan en los carritos de la acera.

Deseche los HHW de manera segura a través del programa de Residuos Peligrosos del Hogar del Condado de Los Ángeles. Para conocer la ubicación más cercana e información adicional, llame al **888.CLEAN.LA** o visite **CleanLA.com**.

Residents Eligible for Free Sharps Disposal Kits

Republic Services provides Hawthorne residents who use syringes, needles, lancets and similar sharps for in-home medical care with up to four free sharps disposal kits per year. These kits include a 1-gallon sharps container, instructions and a pre-paid postage mailing packet to use when the container is full. Kits will be mailed to your home. There is a limit of one sharps kit per household per quarter. Please call **855.737.7871** or email **sharps@RepublicServices.com** to order your free kit.



Republic Services proporciona kits gratuitos para la eliminación de objetos punzantes a los residentes de Hawthorne

Republic Services proporciona a los residentes de Hawthorne que usan jeringas, agujas, lancetas y objetos punzantes similares para atención médica en el hogar con hasta cuatro kits de eliminación de objetos punzantes por año. Estos kits incluyen un recipiente para objetos punzantes de 1 galón, instrucciones y un paquete de correo postal prepago para usar cuando el recipiente esté lleno. Los kits se enviarán por correo a su casa. Hay un límite de un equipo para objetos punzantes por hogar por trimestre. Llame al **855.737.7871** o envíe un correo electrónico a **sharps@RepublicServices.com** para solicitar su kit gratuito.

Recycling cart El carrito de reciclaje



How to prepare
your recyclables
Cómo preparar
sus reciclables



Empty. Clean. Dry.™
Keep all recyclables free
of food and liquid

Vacío. Limpio. Seco.
Conserve todos los artículos
reciclables sin alimentos ni líquidos



Don't bag it
Never put recyclables
in containers or bags

No embols
Nunca coloque los artículos
reciclables en contenedores o bolsas



NEVER place these items in the recycling cart
NUNCA coloque estos artículos en el carrito de reciclaje



Greasy Pizza Boxes
Cajas de pizza grasientas



Food
Comida



Diapers
Pañales

Learn more at:
Obtenga más información:
RecyclingSimplified.com

Recycling *Simplified*



We'll handle it from here.™



Credit: leolintang | iStock | Getty Images Plus

Holiday Collection Schedule

There will be no recycling, green waste and trash collection services on these holidays. If your weekly pickup is on or after the holiday, your pickup that week will be delayed by one day.

- Independence Day (Observed) – Monday, July 5
- Labor Day – Monday, September 6

Horario de recolección durante los días festivos

No habrá servicios de reciclaje ni recolección de residuos en estos días festivos. Si su recolección semanal es durante o después del día festivo, su recolección de esa semana se retrasará un día.

- Día de la Independencia (observado): lunes 5 de julio
- Día del Trabajo - lunes 6 de septiembre

**We want your suggestions,
questions and comments!**

City of Hawthorne

4455 W.126th Street
Hawthorne, CA 90250

310.349.2980

sacuna@cityofhawthorne.org
cityofhawthorne.com

Funded by Republic Services
Copyright ©2021

The City of Hawthorne and
Republic Services, Inc.
All rights reserved.



local.RepublicServices.com/site/los-angeles-ca/hawthorne